



Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе
Постоянный совет

PC.DEC/945
13 July 2010

RUSSIAN
Original: ENGLISH

823-е пленарное заседание
PC Journal No. 823, пункт 3 повестки дня

РЕШЕНИЕ № 945 ВНЕСЕНИЕ ПОПРАВОК В ПОЛОЖЕНИЯ О ПЕРСОНАЛЕ ОБСЕ

Постоянный совет,

действуя в соответствии с положением 11.01 Положений о персонале,

ссылаясь на Решение Постоянного совета об утверждении Сводного бюджета на 2010 год (PC.DEC/923 от 22 декабря 2009 года),

принимая к сведению предложенные поправки к Правилам о персонале, распространенные Секретариатом 30 июня 2010 года в SEC.GAL/79/10/Rev.2;

утверждает прилагаемые поправки к положению 4.05 об уходе в отставку и положению 7.06 об отпуске по беременности и родам, отцовским отпуском по уходу за ребенком и отпуском в связи с усыновлением Положений о персонале ОБСЕ.

ВНЕСЕНИЕ ПОПРАВКИ В ПОЛОЖЕНИЯ О ПЕРСОНАЛЕ ОБСЕ

ПРЕЖНЯЯ РЕДАКЦИЯ	НОВАЯ РЕДАКЦИЯ
<p>Положение 4.05 Уход в отставку</p> <p>а) Назначенный или направленный на службу сотрудник/сотрудник миссии может уйти в отставку, представив Генеральному секретарю, руководителю соответствующего института/миссии и назначающей инстанции письменное уведомление за тот же срок, который требовался бы при его/ее увольнении. Однако Генеральный секретарь, руководитель соответствующего института/миссии и назначающая инстанция могут принять уведомление и за более короткий срок.</p> <p>б) Генеральный секретарь, руководители институтов, руководители миссий и представители Председательства представляют свои уведомления Председательству, которое извещает об их отставке Постоянный совет.</p>	<p>Положение 4.05 Уход в отставку</p> <p>а) Назначенный или направленный на службу сотрудник/сотрудник миссии может уйти в отставку, представив Генеральному секретарю, руководителю соответствующего института/миссии и назначающей инстанции двухмесячное письменное уведомление. В отношении сотрудников, назначенных или направленных на службу на срок менее шести месяцев, письменное уведомление представляется тот же срок, который требовался при его/ее увольнении. Однако Генеральный секретарь, руководитель соответствующего института/миссии и назначающая инстанция могут принять уведомление и за более короткий срок.</p> <p>б) Генеральный секретарь, руководители институтов, руководители миссий и представители Председательства представляют свои уведомления Председательству, которое извещает об их отставке Постоянный совет.</p>

**ВНЕСЕНИЕ ПОПРАВОК В ПОЛОЖЕНИЯ О ПЕРСОНАЛЕ ОБСЕ
(продолжение)**

<p>Положение 7.06 Отпуск по беременности и родам, отцовский отпуск по уходу за ребенком и отпуск в связи с усыновлением</p> <p>а) С соблюдением условий, изложенных в Правилах о персонале, женщины, являющиеся должностными лицами ОБСЕ, имеют право на отпуск по беременности и родам продолжительностью шестнадцать недель подряд. Этот срок может быть продлен на две недели в случае рождения более чем одного ребенка.</p> <p>б) С соблюдением условий, изложенных в Правилах о персонале, должностные лица ОБСЕ имеют право на отцовский отпуск по уходу за ребенком и на отпуск в связи с усыновлением.</p>	<p>Положение 7.06 Отпуск по беременности и родам, отцовский отпуск по уходу за ребенком и отпуск в связи с усыновлением</p> <p>а) С соблюдением условий, изложенных в Правилах о персонале, женщины, являющиеся должностными лицами ОБСЕ, имеют право на отпуск по беременности и родам продолжительностью шестнадцать недель подряд. Этот срок может быть продлен на две недели в случае рождения более чем одного ребенка.</p> <p>б) С соблюдением условий, изложенных в Правилах о персонале, должностные лица ОБСЕ имеют право на отцовский отпуск по уходу за ребенком и на отпуск в связи с усыновлением.</p> <p>с) Период службы в связи с отпуском по беременности и родам, отцовским отпуском по уходу за ребенком и отпуском в связи с усыновлением, включая специальный отпуск без содержания, взятый в связи с таким отпуском, не идет в зачет общего срока службы, предусмотренного в положении 3.08.</p>
---	--